



By God's grace, we will press on to be...

靠著恩典,我們要竭力追求,成為...

1. A Christ-centered community with vibrant worship and fervent prayer.  
一. 一個以基督為中心,帶著活潑有力的敬拜與熱切禱告的群體.
2. Diverse in makeup but united in God's truth and genuine loving care.  
二. 一個多樣化,但在神的真道上合一,並以真誠的愛相待的群體.
3. An effective team serving joyfully with global and local impact for the Gospel.  
三. 一個喜樂事奉,滿有果效,在本地與遠處有影響力廣傳福音的團隊.
4. A blessing to other North-American Chinese churches as a resource and a positive model.  
四. 一間能夠提供資源,成為模範,以致能夠祝福其他北美華人教會的教會.

馬利蘭中華聖經教會  
洛城堂 4414 Muncaster Mill Road, Rockville, Maryland 20853  
蓋城堂 18757 N. Frederick Ave., Gaithersburg, MD 20879  
Tel: 301-924-4855 • Church Website: [www.cbcm.org](http://www.cbcm.org)

## 主日實體/網上主日敬拜

### 洛城國語堂主日, 上午九時三刻

在讚美中敬拜

聖哉三一; 不是我, 是基督活在裡面  
萬古磐石為我開

序樂/宣召  
王立心執事  
劉怡君執事  
俞胡蓉姊妹  
祈禱/榮耀頌  
蔣淙昕牧師

在禱告中敬拜  
在話語中敬拜  
在聆聽中敬拜

讀經: 羅馬書 12:1-2  
信息: 「犧牲的基礎」

三一頌/祝福/報告

### 洛城粵語堂主日, 上午九時三刻

讚美/祈禱

榮耀尊貴歸於神; 仍能讚美; 我要向世界宣告

奉獻

讀經

歷代志上 22:5-15

報告/歡迎

信息

「當神說『不』」

回應: 順服

祝福

講員: 蕭仰騫弟兄

領會/領詩: 楊偉誠弟兄

司琴: 鍾岑蔚琪執事

### 蓋城國語堂主日, 上午十一時半

在讚美中敬拜

敬拜主; 主替我捨身; 住在你裡面

序樂/宣召  
夏頡仁執事  
蒲柯碧榮師母  
祈禱/榮耀頌  
陳建國弟兄  
蒲介珉牧師

在禱告中敬拜  
在話語中敬拜  
在聆聽中敬拜

讀經: 約翰福音 4:9-14  
信息: 「見證生命之道(四):  
喝永遠不渴的活水」

三一頌/祝福/報告

本月金句: 「耶穌在耶路撒冷過逾越節的時候, 許多人看見他所行的神迹, 就信了他的名。耶穌卻不信任他們, 因為他知道所有的人, 也不需要誰指證人是怎樣的, 因為他知道人心裡存的是什麼。」  
約翰福音二章廿三至廿五節(引自新譯本)

## English In-Person/Online Sunday Worship Services

**Gaithersburg – English**

**10:00 AM**

Call to Worship Elder Paul Tseng

Singspiration Carol Tseng

Message Eugene Li  
“The Light over Darkness”  
– John 3:1-21

Closing Prayer

Welcome & Announcements Elder Paul Tseng

**Rockville – English/Youth**

**11:20 AM**

Call to Worship Caroline Dong

Praise Singing

Message Pastor Hugo Cheng  
“So Close...Yet So Far!” – John 2:13-25

Outline: 1. So Close to God’s House... Yet So Far from God’s Heart!  
2. So Close to God’s Son... Yet So Far from God’s Salvation!

Benediction

Welcome & Announcements Pastor Hugo Cheng

**Monthly Scripture:** “Now while he was in Jerusalem at the Passover Feast, many people saw the miraculous signs he was doing and believed in his name. But Jesus would not entrust himself to them, for he knew all men. He did not need man’s testimony about man, for he knew what was in a man.” John 2:23-25

- 2024 教會通訊錄資料更新: 為經常到教會聚會而家庭資料有變動者 (如辭逝, 搬遷、嫁娶、新生兒等), 電子確認郵件已送出。
  - 如您需更新資料, 可於教會網站下載 [www.cbcm.org](http://www.cbcm.org) → 資源寶庫 → 表單下載 → [教會「通訊錄」修訂資料表], 並電郵 [church.directory@cbcm.org](mailto:church.directory@cbcm.org), 或依照已寄給大家的電郵指示, 自行修改。若仍沒收到, 請聯絡教會辦公室 301-924-4855。
  - 如您不在教會電郵清單但希望加入者, 請洽 [church.directory@cbcm.org](mailto:church.directory@cbcm.org)。截止日期為 2/25。
  - 教會通訊錄將在網上更新, 透過密碼登入查看。
  - 通訊錄預計 3 月出版, 通訊錄上有名字的單位可拿到一本通訊錄。
- 各堂月禱會: 2/23 週五, 晚上 8 時舉行:  
粵語堂- B11/13, 英語堂- B15 和網上, 國語堂- B03/05 和網上, 蓋城英文堂-副堂 (晚上 7 時)
- 秘書部/電腦事工: 教會通訊錄手機程式 iCBCM 已在 App Store 和 Google Play Store 上架。歡迎有 CBCM 帳號的教會會員多安裝使用, 以爭取多一些下載次數, 協助實習生找工作。詳情請見教會網頁 <https://www.cbcm.org/zh-hk/會員專區/資訊科技服務.aspx>。
- 宣道部: (1) 吉爾吉斯宣教隊伍資訊會議將在 2/27 週二晚上 7:30-9:00 舉行。由 [此](#) 參加會議。(2) 3/3 為全球焦點主日。主題: 「教會與宣教」。各堂敬拜講員- 洛城: 粵語堂-程德鵬牧師, 國語堂-蔣淙昕牧師, 英語堂-伊明恩牧師。蓋城: 國語堂-蒲介珉牧師, 英語堂-董溥強牧師。各主日學講員為亞米德牧師, 安勇道牧師夫婦, 藍惠嫻姊妹, 史安迪弟兄。
- 蒙福中心: 心理健康事工主任呂宗榮博士將於網上帶領另一個研討會: 「瞭解您的少年子女並學習最重要的教養兒女的方法之一」, 日期為 2/22 (國語) 週四晚上 8-9 時。詳情及參加的鏈結請參夾頁。
- 兒童部: 兒童主日學教師培訓課程《跟隨良師益友》已開始接受報名! 這次培訓採用線上教學, 以國語講授, 由兩位富有經驗的講員, 用 12 個週六的時間帶領老師們有系統地把握兒童聖經教導中的原則和方法。鼓勵對兒童聖經教導有興趣的老師和家長在 [此處](#) 報名並繳費, 報名費 60 元, 教會會員完成培訓後可獲得全額資助。請聯絡兒童部林王璐姊妹 [luna.lim@cbcm.org](mailto:luna.lim@cbcm.org) 辦理報銷事宜。此培訓僅接受 30 位學員, 請有意的弟兄姊妹從速報名。詳情請參考夾頁。
- 華語哀傷陪伴課程: 為期 13 週以基督為中心的華語哀傷課程和支持小組, 旨在協助失去摯愛親友的哀傷者走出痛苦旅程; 透過聖經輔導視頻和關懷小組的傾聽接納, 幫助哀傷者走出憂傷, 重拾喜樂與盼望, 一同踏上療癒之旅。線上聚會每週四晚上 7:30-9:30, 課程時間為 3/7 至 5/30。不限基督徒, 可中途加入。詳情聯絡李吳瓊宜姊妹, 註冊電郵: [GS.Mandarin.DC@gmail.com](mailto:GS.Mandarin.DC@gmail.com)。合辦教會: 馬利蘭中華聖經教會, 蓋城華人宣道會, 台南富強長老教會。
- 關懷部:
  - 長老會通過關懷部捐贈 15 萬給蒙福中心, 以支持蒙福中心發展心理健康的服務。
  - 使者網上課程, 教導如何與子女談性教育, 以國語授課。日期為 3/10, 3/17, 3/24 星期日晚上 8 至 10 時, 費用 \$50。團體報名已過期, 但在 3/1 前報名仍有九折優惠。關懷部鼓勵大家報名, 支持報名費 75%, 請將收據郵寄 [anita.wong@cbcmgroups.org](mailto:anita.wong@cbcmgroups.org)。詳情點擊此 [鏈接](#) 及參考夾頁。



- (3) Harvest USA 提供免費網上課程, 以聖經為中心的教導, 幫助父母、教會和所有關心兒童屬靈人格塑造的弟兄姊妹. 以英語授課. 課程有「培養對性忠誠的孩子」和「在性別混淆的世代中教養男孩和女孩」. 詳情請點擊此[鏈接](#)報名及參考夾頁.
- (4) 本部門計劃在每堂收集可幫忙送飯給有需要的人的弟兄姊妹名單. 當有需要時, 送飯團隊的登記表會送到曾表示願意幫忙的弟兄姊妹手上. 若當時你可以幫忙, 請自行填上名字. 關懷部會照著可以退款的數目, 補回你所購買的食物費用. 若你可以幫忙, 請將你的名字及所住的城市電郵給以下的弟兄姊妹:
- 洛城粵語堂的 Doris: [doris.lee@cbcmgroups.org](mailto:doris.lee@cbcmgroups.org)
  - 洛城國語堂的 Jessica: [jessica.geng@cbcmgroups.org](mailto:jessica.geng@cbcmgroups.org)
  - 洛城英語堂的 Amy: [amy.liu@cbcmgroups.org](mailto:amy.liu@cbcmgroups.org)
  - 蓋城英語及國語堂的 Tom: [tom.lee@cbcmgroups.org](mailto:tom.lee@cbcmgroups.org)
- (5) Tima 牧師從烏克蘭送來近況, 請為他們在那裏事奉的人及這國家的平安禱告. 詳情請看夾頁.
9. 傳道部: 僅訂於 3/3 主日下午 1:30 PM, 在洛城堂 B10 教室, 為三元福音佈道訓練課程 (三福訓練課程) 預備會議, 邀請所有預備參加此次三福訓練以及對分享福音有興趣的弟兄姊妹們參加, 會中將清楚說明 "三福事工", 並所有的要求. 三福訓練即將於今年四月份開始.

### 洛城中文堂 (國/粵語)

1. 國語堂主日早禱會: 上午 9 時, B03/05 課室.
2. 國語堂主日學: 「歷代志上下」、「馬可福音」、「人論與罪論」、「有效的傳福音」、「主日福音班」、「慕道班」: 上午 11 時半
3. 國語堂負責排桌椅: 二月份, 請國語堂的弟兄姊妹於敬拜後幫忙排午餐桌椅.
4. 粵語堂主日早禱會: 上午 9 時在 B01 課室及網上, 聯繫鄭牧師 [vitus.cheng@cbcm.org](mailto:vitus.cheng@cbcm.org).
5. 粵語堂主日學: 「忠於使命, 勇於承擔-以斯拉記, 尼希米記」、「耶穌係邊個?」、「慕道班」: 上午 11 時半
6. 三月份的粵語長者「喜樂團契」將於 3/3, 下午 12:45 在 B03/05 課室舉行. 歡迎 60 歲或以上的弟兄姊妹/朋友參加, 請今日或下主日在敬拜後至交誼廳後面的註冊桌報名, 餐費每位 8 元, 會費每位 10 元. 如有任何疑問, 請聯絡林熾彪弟兄 (240-423-1858).

### 蓋城中文堂 (電話 301-216-9598)

1. 週三禱告會: 晚上 8 時在網上
2. 晨禱: 週一至週五上午 8 時, 在網上, 一起學習用神的話語禱讀, 請聯繫蒲牧師 [christopher.poh@cbcm.org](mailto:christopher.poh@cbcm.org).
3. 成人主日學: 「利未記」、「慕道班」: 上午 10 時
4. 兒童部:
  - (1) 孩童照顧: 週日上午 10 時, Room 224
  - (2) 兒童主日學: 週日上午 11 時半, 幼兒班 Room 101, 學前班 Room 224, 國小班 Room 225
  - (3) 我們即將在 2/25 下午 1 時到 2 時半在 Room 224 開兒童部老師會議. 請同工和願意委身服事的家長及弟兄姐妹踴躍參加, 請於 2/23 前回覆 [fiona.lin@cbcm.org](mailto:fiona.lin@cbcm.org).
5. 兒童及少年 Awana: 每週五晚上 8-9 時半, 實體聚會

## 2024 年 2 月 18 日國語堂主日福音慕道班

感謝主, 上週主日(02/11/2023)福音班有 6 位(實體 5 位, 網上 1 位)慕道友, 慕道班也有 2 位慕道友出席. 傳福音是教會增長的第一線, 一個真正重生得救的基督徒, 傳福音是他(她)的責任、福份與感恩的回應. 如經上所記:「報福音傳喜信的人, 他們的腳蹤何等佳美!」(羅 10:15). 請弟兄姊妹繼續為福音事工代禱, 積極的邀請親友, 鄰居, 同事來參加主日實體或網上的福音外展.

### (1) 福音組 (11:25 AM-12:30 PM)

實體教室: B10, Teams 教室, 每主日上午 11:25 AM, [請點擊此處登入](#).

「『愛』到底是啥?」- 講員: 陳昌國弟兄

人人都知道愛, 人人都需要愛. 在基督教的信仰中, 「愛」在中文聖經中共出現 827 次, 可見「愛」的意義一定非同凡響. 「問世間情為何物, 直教人生死相許」, 但是: 「愛」到底是啥? 20 世紀著名的護教學家魯益師 (C.S. Lewis), 在信仰上有深厚的基礎, 因此對「愛」的觀念有多方面的瞭解, 深刻的認識及精闢的解釋. 若沒有耶穌基督的愛, 教會就不再是教會了. 若想知道什麼是「真實的愛」? 什麼是「愛」的廬山真面目? 歡迎參加本週的主日福音班, 讓我們一同來學習.

### (2) 慕道組(實體教室: B06, 11:30 AM-12:30 PM)

「基要真理答疑」(教師: 唐世朗弟兄) - 歡迎對真理要進一步問答者參加.

**Meetings this week 本週聚會: [www.cbcm.org](http://www.cbcm.org)**

### Tuesday 週二 2/20

- Rockville: Pilgrim Mandarin Women's Bible Study, 9:30 AM, online meeting  
洛城堂: 「天路國語婦女查經」, 上午九時半, 網上聚會, 聯繫 [cynthia.su@cbcmgroups.org](mailto:cynthia.su@cbcmgroups.org)

### Wednesday 週三 2/21

- Rockville: Kindness Mandarin Women's Bible Study, 10 AM, online meeting  
洛城堂: 「恩慈國語婦女查經」, 上午十時, 網上聚會, 聯繫 [chia-hsuan.lee@cbcmgroups.org](mailto:chia-hsuan.lee@cbcmgroups.org)
- Gaithersburg: Mandarin Prayer Meeting, 8 PM, Zoom  
蓋城堂: 國語堂禱告會, 晚上八時, 網上聚會
- Gaithersburg: Tong Xing Mandarin Fellowship, 10 AM, Zoom  
蓋城堂: 「同行國語團契」, 上午十時, 網上聚會, 聯繫 [zuyao.zhang@cbcmgroups.org](mailto:zuyao.zhang@cbcmgroups.org)

### Thursday 週四 2/22

- Rockville: Community Center Activity, 10 AM, in-person  
洛城堂: 「社區中心活動」, 上午十時, 實體聚會, 聯繫 [hsiao.sun@cbcmgroups.org](mailto:hsiao.sun@cbcmgroups.org)  
講員: 張國禾弟兄  
(第二和第四週實體聚會若遇到天氣不良, 按照蒙郡公立學校規定若延遲上課, 一律改成網

上聚會.)

## Friday 週五 2/23

- Rockville: Teens Group - "Fellowship Night", 8 PM, in Chapel  
洛城堂: 少年團契 - 「友誼之夜」, 晚上八時在副堂
- Rockville: Congregational Prayer Meeting, 8 PM, in-person or online  
洛城堂: 月禱會, 晚上八時, 實體及網上
- Gaithersburg: English Congregational Prayer Meeting, 7 PM, in Chapel  
蓋城堂: 英文堂月禱會, 週五晚上七時, 副堂
- Gaithersburg: Children's and Teens' Awana, 8 PM, in-person  
蓋城堂: 「兒童及少年 Awana」, 週五晚上八時, 實體聚會
- Gaithersburg: Hua-Sheng Fellowship, 8 PM, in-person  
蓋城堂: 「華盛團契」, 晚上八時, 實體聚會, 聯繫 [hongyu.gu@cbcmgroups.org](mailto:hongyu.gu@cbcmgroups.org)

## Pastoral & Church Staff Out and About This Week 牧者、教會同工行蹤

- English Pastor, John Tung, will be off from 2/20-2/28  
董博強英文牧師將於二月二十至廿八日休假.
- Global Outreach & Women's Minister, Isabel Lee, will be attending the Network Missions Leaders from Diverse Communities Gathering in Dallas, TX on 2/21-22.  
李貝文傳道將於二月廿一至廿二日在德克薩斯州達拉斯參加各族裔社區宣教領袖會議.

## GENERAL ANNOUNCEMENTS

1. 2024 Church Directory Update: **E-verification has already been sent out** CBCM **attendees** to review household information (such as death in the family, relocation, marriage, newborns, etc.).
  - Verify and/or update your contact information by either: 1) submitting the "Church Directory Update" form ([www.cbcm.org](http://www.cbcm.org) > Resource > e-forms or request it from [church.directory@cbcm.org](mailto:church.directory@cbcm.org)), or 2) reply the 2/12 e-verification email. If you haven't received the email, please contact the church office at 301-924-4855.
  - If you are currently not on the church email listserv and wish to be added, please contact [church.directory@cbcm.org](mailto:church.directory@cbcm.org).
  - Please finalize any changes by 2/25. Church Directory will be updated online and viewable only via valid member logins and passwords.
  - A hard copy will be available in March to each family unit whose name is in the Directory.
2. Monthly Congregational Prayer Meeting: Friday 2/23, 8 PM.  
RC - B11/13, RE - B15 & online, RM - B03/05 & online, GE - Chapel (7 PM)
3. Secretary Dept./Computer Ministry: Church Directory mobile app, iCBCM, has been published on App Store and Google Play Store. Install it and you might help our interns land an IT job! Details at <https://www.cbcm.org/en-us/memberservices/itservices.aspx>.
4. Missions Dept.: (1) Kyrgyzstan Missions Trip Information Meeting is scheduled from 7:30-9 PM on Tuesday, 2/27. Join meeting [Here](#). (2) Please mark Sunday 3/3 Global Focus Sunday on your calendar. Theme: "The Church and Missions". Speakers for each Worship Service will be: Rockville Cantonese: Pastor Hugo Cheng, Rockville Mandarin: Pastor Ed Jiang, Rockville English: Pastor Steve Eatmon,

- Gaithersburg Mandarin: Pastor Chris Poh, Gaithersburg English: Pastor John Tung. Sunday School speakers: Brent Armistead, Tom & Lisa Engelsman, Vanya Nah, Andy Smith.
5. Teaching to Change Lives - Chapter 4 "The Law of Communication" - will meet on Tuesday 2/20, 7 PM in B09. As believers, we have many opportunities to teach others about God. Whether it be a parent teaching a child, a friend teaching another friend, a teacher teaching a Sunday school class, or an individual leading a Bible study/small group. In these meetings, Pastor Steve and Minister Felix will help us improve our ability to teach God's word. Please RSVP to [timothy.tang@cbcmgroups.org](mailto:timothy.tang@cbcmgroups.org).
  6. The Blessed Center: Mental Health Ministry Director, Dr. Gerald Lui, will offer an online workshop in Mandarin on "Understanding Your Teenagers and Learning One of the Most Essential Parenting Skills" on Thursday, 2/22 in Mandarin from 8-9 PM. Please see insert for more information.
  7. Caring Dept.:
    - (1) The BOE approved the Caring Department's donation of \$150,000 to support the Blessed Center in the development of the Mental Health Ministry.
    - (2) Harvest USA is offering 2 free online courses in English. "Raising Sexually Faithful Kids" and "Parenting Boys and Girls in a Gender Confused World" are biblical resources for parents, churches, and all those who care for the spiritual formation of children. Register [HERE](#) and see flyer for more info.
    - (3) Sign up for meal train for providing meals when need arises. When needed, we will check on your availability to help. Reimbursement available up to the allowed amount. If you would like to help, please send an email with your name and city to:  
Doris from Cantonese congregation at [doris.lee@cbcmgroups.org](mailto:doris.lee@cbcmgroups.org),  
Jessica from Rockville Mandarin congregation at [jessica.geng@cbcmgroups.org](mailto:jessica.geng@cbcmgroups.org),  
Amy from Rockville English congregation at [amy.liu@cbcmgroups.org](mailto:amy.liu@cbcmgroups.org),  
Tom from Gaithersburg English and Mandarin congregations at [tom.lee@cbcmgroups.org](mailto:tom.lee@cbcmgroups.org).
    - (4) Please see update of Pastor Tima from Ukraine in the insert and continue to pray for his ministry and the peace of the country.
  8. Evangelism Dept.: Please invite your non-churched/non-Christian friends to join us on 2/24, 11:45 AM - 3:30 PM for a special movie "[Sight](#)" and pizza. This movie is based on the inspiring true story of Dr. Ming Wang who will be sharing his testimony and a time of Q&A in person. Send your RSVP or any questions to Debbie Hsu at [RSVP.events@cbcmgroups.org](mailto:RSVP.events@cbcmgroups.org) by 2/22.
  9. Mandarin GriefShare Program: A 13-week Christ-centered grief healing course and support group for people who have lost a loved one through death. The program features biblical counseling videos and caring support groups to journey through grief, experience healing, and move towards the path of joy and hope. Meetings online on Thursdays: 3/7 to 5/30. Please contact Chyong-Yi Lee for more details and register at [GS.Mandarin.DC@gmail.com](mailto:GS.Mandarin.DC@gmail.com). Co-sponsored by CBCM, GCAC and Fuchiang Presbyterian church.
  10. Children's Dept.: "In Step with the Master Teacher" online Teachers Training in Mandarin by two experienced BCM trainers is now open for registration! Trainees will spend 12 Saturdays to learn principles and methods of teaching the Bible to children. Teachers and parents are encouraged to register [here](#). Registration fee is \$60. CBCM members will be fully reimbursed after payment and completion of the training. Contact Luna Lim at [luna.lim@cbcm.org](mailto:luna.lim@cbcm.org). See flyer for more information.



1. English Sunday School Classes: 9:45 AM, “The Bible - Our Firm Foundation: Why We Need to Trust the Bible”
2. The Young Families Fellowship class: 9:45 AM in B09. We welcome all young family couples to join the class.
3. Teens’ Sunday School Class (6th-12th grade): 9:45 AM, “Bible Book Studies – James and Malachi”
4. Eben Ezer Fellowship: Meets today immediately after service in Room B11/13. We will assess past programs and discuss ideas for topics to address for our 2024 meetings. Lunch fellowship (please bring your own lunch) begins at 12:30 PM. Assessment of past programs and sharing of 2024 program topics begins promptly at 1:30 PM. Please bring a dessert to share. For additional information, please email [peggie.cheung@cbcmgroups.org](mailto:peggie.cheung@cbcmgroups.org).

## GAITHERSBURG ENGLISH (GE) MINISTRIES

1. Adult Sunday School: The Book of John, 11:30 AM-12:30 PM in Room 210.
2. Teens’ Sunday School: Journey Advocates, 11:30 AM in Room 226.
3. Children’s Dept.:
  - (1) Childcare: 10:00 AM, Room 224
  - (2) Children’s Sunday School: 11:30 AM, Toddlers class in Room 101, Pre-K in Room 224, Elementary School class in Room 225.
  - (3) We will have a teachers’ meeting in Room 224 from 1-2:30 PM on Sunday 2/25. We encourage all co-workers and anyone who would like to serve in the Children’s Dept. to join us. Please RSVP to Please RSVP to [fiona.lin@cbcm.org](mailto:fiona.lin@cbcm.org) by 2/23.
4. Children’s and Teens’ AWANA: Fridays 8-9:30 PM, at G-Campus.

# UNDERSTANDING YOUR TEENAGERS AND LEARNING ONE OF THE MOST ESSENTIAL PARENTING SKILLS

## 瞭解您的少年子女並學習最重要的教養兒女的方法之一

February 2024 Online Workshop – 2024 年 2 月線上研討會

DR. JERRY LUI - 呂宗榮博士

### **ENGLISH**

February 7<sup>th</sup>, 2024

Wednesday, Time: 8-9 pm

Link:

<https://msteams.link/BFOR>

### **粵語**

2024 年 2 月 15 日

週四，晚上 8-9 時

Link:

<https://msteams.link/ZI7G>

### **國語**

2024 年 2 月 22 日

週四，晚上 8-9 時

Link:

<https://msteams.link/MACC>

- In this workshop, we will understand some of the environmental factors contributing to the difficulties of navigating life for our young people.
- Hence, our young people need our unwavering emotional and relational support to help guide them to where God desires them to go. (Prov. 22:6)
- We will also examine one of the most essential parenting skills.

- 在這個工作坊中，我們將了解一些環境因素導致我們年輕人在生活中所面臨的困難。
- 因此，我們的年輕人需要我們堅定不移的情感和關係支持，來幫助引導他們走向神所期望的方向。(箴言 22: 6)
- 我們也將探討最重要的教養方法之一。

Please feel free to forward this flyer to others. Thanks.  
請隨意將此傳單轉發給其他人。謝謝。

Free  
Movie & Pizza

Based on a true story!



CHINESE BIBLE CHURCH OF MARYLAND  
4414 MUNCASTER MILL RD, ROCKVILLE, MD  
Please invite friends    Childcare available

附中文字幕

Q & A with  
Dr. Wang  
in person

**2/24/2024**

11:45 AM - 3:30 PM

**Debbie Hsu:** [RSVP.events@cbcmgroups.org](mailto:RSVP.events@cbcmgroups.org)

**RSVP by 2/22/2024**







# 怎麼談性？



在教育小孩的過程中，許多父母可能都會對性教育話題感到尷尬，而不知如何啟齒，然而，替孩子建立正確的性知識與觀念，是非常重要的環節，應該要從小就開始建立。父母若能以坦然且開放的態度，與小孩談論正確的性知識，不僅能鼓勵孩子說出自己的想法，還能建立互信的親子關係，

真正的性教育，其實是「關係」教育，是了解男女之間正確的關係，而不只是單單針對性知識或行為的知識傳遞。從「關係」教育的角度來談性教育，就可以讓性教育從小開始、從小落實。教導孩子他的受造奇妙可畏，及如何分辨什麼是友善、或不友善的接觸等等，針對不同年齡層的孩子，用他們能了解的語言，建立健康的男女關係界線。

使者培訓特別邀請馬來西亞衛理公會美佳堂的基督教教育指導何李穎璇師母來分享，幫助我們正確看待性教育，進而祝福這個世代。歡迎您與教會同工們一起來接受裝備！

## 講員：何李穎璇師母

馬來西亞衛理公會美佳堂主任牧師師母，美國 Southern Methodist University- Perkins School of Theology IMTSI 基督教教育碩士，馬來西亞神學院 (STM) 兼任講師，教授婚姻與家庭、性與婚姻、兒童/青少年/成年事工，馬來西亞衛理公會全職基督教教育指導，專注於教會家庭與教育、輔導事工 30 年，推動基督徒性教育十多年，按聖經的原則及豐富的經驗，接觸無數個案，並協助許多學校及教會實施兒童及青少年性教育



時間：

**2024, 3/10, 3/17 & 3/24** 週日晚

8:00-10:00pm (美東時間)

7:00-9:00pm (美中時間)

5:00-7:00pm (美西時間)

亞洲時間 (馬來西亞，中國，越南，台灣)

**2024, 3/11, 3/18 & 3/25**

週一 早上八點至十點

詳情及報名: [www.afctraining.org/sexed](http://www.afctraining.org/sexed)

費用: USD 50, 或掃二維碼報名

(2024/1/31前報名, 享有早鳥價優惠 20% off)

(2024/2/29前報名, 享有早鳥價優惠 10% off)

報名截止日期: 3月4日

\*培訓的會議連結和相關資料將會發到你報名的郵箱

連絡我們: [trainingdept@afcin.org](mailto:trainingdept@afcin.org) 或 717-288-8823



*Register Now*




**Raising Sexually Faithful Kids**

**Parenting Boys and Girls**  
In a gender Confused World

**FREE online courses**  
Sponsored by CBCM Caring Department

- Watch the videos and work through the participants' guides and discussion questions with your spouse.
- Gather a few parents from your church to watch the videos and discuss the material together.
- Are your children grown up? Use these courses in a mentoring relationship with a younger family.
- Are you a church leader, especially involved in ministry to children and youth? These courses will guide you as you shepherd parents.
- If you're a pastor, you undoubtedly have congregants facing the confusion of the LGBTQ+ revolution personally. How about starting a church class using "Parenting Boys and Girls in a Gender-Confused World"?

Scan the QR code

**Harvest  
USA**



to register today



# 華語哀傷陪伴

從哀傷到喜樂

*You don't have to grieve alone*

週 四 7:30-9:30 p.m.

3/7 - 5/30/24

線上聚會

13週哀傷療癒課程

影片教導和關懷小組

痛失摯愛者,相伴同行哀傷之旅



註冊聯絡: [GS.Mandarin.DC@gmail.com](mailto:GS.Mandarin.DC@gmail.com)

合辦教會: 蓋城華人宣道會 & 馬利蘭中華聖經教會

協辦教會: 台南富強長老教會



# 課程簡介

## 課程主旨:

為失去親人的悲傷者提供的課程學習,透過聖經真理的引導,同行小組的聆聽接納和關懷,協助哀傷者渡過艱難歷程,走出憂傷,重拾喜樂與盼望

## \*13週課程含括三部分

安慰:認識了解哀傷的經歷與外在的挑戰

回答:解答心中的各種問題疑惑

盼望:藉著真理得療癒,盼望及引導

參加對象:面臨摯愛離世的哀傷者,不限基督徒

使用手冊:每本10元,若有困難可申請免費補助

詳情請洽:李吳瓊宜

**蓋城華人宣道會 & 馬利蘭中華聖經教會**

提醒: 此課程專為哀傷者設計,不適用陪伴者的培訓課程

# 跟随良师益友 教师培训课程



“跟随良师益友”是一套操作性较强的主日学老师培训材料。整套培训建立在4个核心基础上，一, 确立老师符合圣经的态度；二, 和学生建立关系；三, 准备一个能帮助学生回应真理的课程；四, 有效利用和学生在一起的时间巩固真理的教导。我们将用两期12周的时间涵盖这些主题。

第一期：4/6 - 6/1/2024 (5/25停课一次)

第二期：10/5 - 10/26/2024

时间：每周六东岸时间早上十点到下午一点

名额：30位      报名费用：60美元 (12堂课)

## 讲员介绍



林老师修成美国达拉斯神学院基督教教育硕士及正道神学院教牧博士，主修家庭事工。现担任BCM“跟随良师益友”培训导师。约40年参与在儿童主日学及儿童夏令营的服侍。负担在帮助装备家长和老师关注下一代属灵的生命，齐心努力帮助下一代认识神、爱神和顺服神。



孙老师，哥伦比亚国际大学基督教教育硕士，从事儿童事工二十余年。现也担任BCM“跟随良师益友”培训导师，教授线上和线下培训课程十余年。在服侍的过程中不断传递儿童事工的异象。

请用下面链接报名



链接：<https://forms.gle/HilemxXxXhLjv7KA6>

若有任何疑问，请电邮苏老师 [swong@bcmintl.org](mailto:swong@bcmintl.org) 谢谢！



# Letter from Pastor Tima

## BCM Ukraine

This month has been difficult and very stressful. The Russian army continues to destroy our cities, some cities are completely wiped off from the face of the earth. There is no more life, buildings, nor people, only devastation! Russia continues to kill people, they continue to destroy the critical infrastructure of our country! Since the beginning of 2024, the Russian army has launched hundreds of missile attacks on our cities, on civilian infrastructures. Front-line cities are under daily shelling, and it is becoming increasingly dangerous to bring humanitarian aid to people in need since the Russian army targets volunteer transportation. This war is exhausting, there is only God who can send peace and freedom. We continue to trust Him, serve Him and pray for peace!

Please continue to pray for peace in Ukraine and Israel for the occupied territories, for ministers who put their lives in danger and serve in these territories. We appreciate very much your support. May God bless you!

這個月非常困難及緊張, 俄軍繼續破壞我們的城市. 有些城市已經被炸毀得蕩然無存, 再沒有生命、建築物, 亦沒有人在哪裏, 只是全然毀壞. 俄軍繼續殺害人民, 並破壞重要基建. 自從 2024 開始, 俄軍已經發射了幾百枚導彈襲擊我們的城市、民用基建, 前線的城市每日都在轟炸當中. 現在將救濟物品帶來已變得越來越危險, 因為俄軍襲擊救援運輸車輛. 這場戰爭實在耗盡精力, 唯有神可以帶來和平及自由. 我們願意繼續倚靠祂, 事奉祂, 繼續祈求平安. 請繼續為烏克蘭, 以色列國家求平安. 禱告被俄軍佔領的地方, 和那些仍在這被佔的地方事奉的人. 他們將自己的生命放在危險的境地.

多謝你們支持, 我們非常感激, 願神祝福你們!

Tima Anohin

## 2024 年春季主日學課程簡介 2024 SPRING QUARTER SUNDAY SCHOOL CLASSES INTRODUCTIONS

### 洛城粵語堂

#### (一) 愛慕祂的律法－申命記

張瑀長老、李國良

《申命記》作為摩西五經的終章，呈現了摩西對以色列民的最後牧養講詞，深入探討神領以色列人出埃及的救贖。透過各種形式的敘述、誡命、律例、盟約和祝福，這部書將救贖的歷史與以色列人的信仰和生活緊密聯繫在一起。因此，《申命記》不僅是律法的核心，同時也是祭司們教導人們的根源、先知們呼籲人們遵從的內容、君王統治的準則，以及以色列民生活的指南。在這門課程中，我們將深入探討人與神的關係、社會公義、個人成長和責任等主題，並提供有關生活、信仰和道德的智慧。期待與你一同探索《申命記》所帶來的啟發和挑戰，尋找其中的生活意義和應用，並愛慕神的律法。

#### (二) 屹立不倒懷喜樂－帖撒羅尼迦前後書

林熾彪、張棧材、呂立信、陳榕惠

帖撒羅尼迦前後書的神學重點是要澄清信徒對末世的一些常見誤解。這兩封書信深入探討對末日主再來的教義，因此常被稱為保羅的末世論書信。在帖撒羅尼迦前書中，每章的結束都提及基督再來，保羅不但多次提及主再來的情况，還針對信徒對死亡的疑惑，在信中特別提到死人復活的真理，並且討論主再來的時間問題。

帖撒羅尼迦的信徒需要甚麼？他們需要肯定。保羅肯定他們的信心增長，愛心充足，更在一切迫害患難中存忍耐和信心。他們需要安慰，保羅安慰他們，指出主再來的時候，他們必得平安，公義必得彰顯。他們也需要保護，保羅指責那些散播虛假言論的人，就像一個高大強壯的牧人拿着粗棒守護在羊圈進口，對虎視眈眈的豺狼大喝一聲：退後！此外，他們需要鼓勵，保羅鼓勵他們，主是信實的，必定堅固他們，保護他們脫離那惡者。

主再來的日子，沒有人知道。不知道等待的結局，便會緊張不安；而對已知道結局的則充滿期待和興奮。我們等候主，正是這一類！知道主要再來，自然要信心堅定，警醒等候。知道要面對聖潔的主，自然要預備自己，生活聖潔；遇見同路人，自然要互相扶持、彼此勸勉、互相建立、恩慈相待。

今日，我們比帖撒羅尼迦那個時代更接近末世，那我們就需要更大的肯定、安慰、保護和鼓勵；因為主再來的日子更近，不法的人更猖獗，擾人的信念更多。不過，能感受一下保羅那份對末世未來的盼望，我們就得見未來的曙光，以渴望取代恐懼。保羅說，在等待的日子要常常喜樂，不斷禱告，凡事謝恩，因為這是神在基督耶穌裏給你們定下的旨意。歡迎大家來參加這主日學，一同學習和分享。

#### (三) 慕道班

慕道班團隊

慕道班是為對有興趣了解基督信仰的朋友們而設。我們透過互相討論和實際生活的體驗，與慕道朋友們一起來認識神。每一堂課將以不同的內容來傳達耶穌基督的福音訊息。

# 洛城國語堂

## (一) 舊約綜覽 (上)

陳昌國

[chang-kuo.chen@cbcmgroups.org](mailto:chang-kuo.chen@cbcmgroups.org)

我們基督徒如果在今天，對整本「舊約聖經」的大致內容仍然模糊不清、一知半解，以後一定會後悔，並且會終生遺憾。學習聖經，是要見「樹」，也要見「林」。本課「舊約綜覽 (上)」的目的，是叫我們有機會來了解聖經整體的意義，每一卷書的整體結構、主流，以及鮮明特出的思想。著名神學家史諾·巴斯德牧師 (J. Sidlow Baxter) 在他的著作「聖經研究」中說道：「不充份領會聖經真理的基督徒，他也不能過基督徒得勝的生活。」歡迎弟兄姐妹當機立斷，在今後三個月，盡早學習。然後我們對整本「舊約聖經」會有更多了解，見樹又見林，屬靈生命更上一層樓，日後不後悔，終身不遺憾。靠著聖靈的引領，在世上過一個得勝的基督徒生活。

## (二) 提摩太前後書和提多書

張錦宇、陳院平、孫安娜

[jingyu.zhang@cbcmgroups.org](mailto:jingyu.zhang@cbcmgroups.org), [yuanping.chen@cbcmgroups.org](mailto:yuanping.chen@cbcmgroups.org), [anna.klein@cbcmgroups.org](mailto:anna.klein@cbcmgroups.org)

提摩太前、後書和提多書合稱為「教牧書信」，被認為是使徒保羅在生命的最後幾年所寫成的三卷書信。保羅寫教牧書信之目的是要教導年輕的牧者提摩太和提多一些管理和牧養教會的重要原則和方法；包括如何去對付傳異端的人、如何保持教會在信仰上持守真理的柱石和根基、如何管理教會的聖工和維持教會的秩序、如何挑選任用教會的聖職人員、如何作群羊的好榜樣、以及如何牧養各式各樣的會眾。雖然教牧書信的全部內容加起來也只有十三章，但凡有關於教會的基本信仰、行政組織、男女秩序、職員的資格、衣食與婚嫁、家庭與教會、夫妻與子女、孤寡與貧弱、末世的預兆、個人的修養、愛神與愛人、宣道和解經等課題，保羅無不逐一加以指導闡明。故此，教牧書信是所有要在教會中學習事奉主的人都需要仔細研讀與應用的聖經書卷。

## (三) 十誡再思

曾立振

[alex.chan@cbcmgroups.org](mailto:alex.chan@cbcmgroups.org)

耶穌基督宣告說：「我實在告訴你們，就是到天地都廢去了，律法的一點一劃也不能廢去，都要成全。」(太 5:18) 雖然摩西在西乃山下頒佈十誡的壯舉已經是三千多年之前的事了，但是這十條誡命的影響力卻沒有隨著世代的變遷而淡薄或消失，反而在新的時代裡產生更深入的意義和更廣泛的應用。本課程將要從三個不同的時代背景來探討十誡的意義和應用：摩西時代的原意，耶穌時代的闡釋，以及現今社會的應用。在介紹每一條誡命的新舊約背景之後，我們更要研究該誡命對現世生活的重要性。每一位想要更加了解十誡意義的基督徒，尤其是那些關注基督教倫理的弟兄姐妹，我們都十分歡迎您來參加本課程。

## (四) 會員班 (受洗/轉會)

任濤長老

[tao.jen@cbcm.org](mailto:tao.jen@cbcm.org)



所有預備在復活節受洗或轉移會籍的弟兄姊妹，請務必參加此課程。課程內容關乎【我們的信仰，我們的教會】。從所信的基礎真理直到明白認識馬利蘭中華聖經教會的組織架構和目標願景，以及如何活出我們所信的。

## (五) 主日福音慕道班

陳雲海、黃江甯與福音慕道班團隊

- (1) 福音班: 陳雲海福音班團隊 [benjamin.chen@cbcmgroups.org](mailto:benjamin.chen@cbcmgroups.org)  
(2) 慕道班: 黃江甯慕道班團隊 [kiang-ning.huang@cbcmgroups.org](mailto:kiang-ning.huang@cbcmgroups.org)

「惟天地之無窮兮，哀人生之長勤。往者余弗及兮，來者吾不聞」。這是楚國大夫屈原在【遠遊】中思考人的生存與死亡，人生短暫與無奈時所發出的慨嘆。人生在世，生與死不過是一瞬間，悄悄的來，也悄悄的去，甚至不留下一點痕跡。在短暫數十年的人生歲月裏，你是否曾思想過人生的意義？人從那裏來？人來做什麼？人往那裏去？聖經中有答案，請來聽福音。

主日福音慕道班有兩組，福音組與慕道組，彼此搭配，相輔相成。福音組著重福音信息的傳講，慕道組則強調福音真理的分享與討論。主日福音慕道班和三福與幸福小組同工密切合作。請弟兄姊妹為福音事工代禱，積極的邀請親友，鄰居，同事來參加主日的福音外展。

\*\* 敬請國語堂的弟兄姊妹踴躍報名參加主日學課程！當您選定所要參加的課程之後，請您送一封電郵給該課程的聯絡人，說明您計劃參加那門課程，並且提供您的中英文姓名，電話號碼，及電郵地址。除了您常用的電郵地址，謝謝您的參與及配合！

## ROCKVILLE ENGLISH

### 1. Gospel Tactics and Strategy: A game plan for discussing/sharing the Good News of Jesus.

Deaconess Debbie Hsu

"Have you ever tried sharing the Gospel without a game plan? It can be as scary as being a soldier on the battlefield without a clue what to do! Come arm yourself with simple, practical tactics for navigating spiritual conversations, and a bigger strategy for how we can reach our lost family and friends with the hope of Jesus. We'll learn and practice together, and spur each other on to step into the battle that Jesus has already won!"

### 2. Why Trust the Bible part 2

Teaching Team

In part 1, we discussed the historical reliability, trustworthiness, and contemporary relevance of the Bible. In part 2, we will build on that foundation to understand how we are to live in light of the Bible.

Our goal is to have a high view of the scriptures that will strengthen our faith.



### 3. Membership Class (Baptism/Transfer)

Kevin Seto

This class will study the basic doctrines of Christianity. The class is consisted of four modules:

- 1) Understanding our salvation
- 2) Knowing God
- 3) Loving God's church
- 4) Discipleship & Service

It is for those who are interested in getting baptized into the Christian faith or for those who would like to transfer their membership to CBCM. It is also open to all who would like to grow in their understanding of the basic truths of our faith and our church.

## TEENS

### Inductive Bible Study: Jeremiah

Youth Counselors

What does God's calling have to do with being a Christian, especially if you're young and still 'figuring it out'? Why is it so hard to be faithful to Jesus amidst strife, opposition, and unpopularity? Why should I care when others don't? In the book of Jeremiah, students will interact with scripture to make observations, form questions, and connect those truths with daily applications for a Christ-centered life.

## CHILDREN

### Children's Worship and Children's Sunday School

For Children's Worship, Kingdom Kids (KK) is for pre-K/kindergarten and Kingdom Builders (KB) is for first to fifth grade. Children's Worship (CW) begins at 9:45 AM. KK and KB use *The Gospel Project curriculum*. After CW, Children's Sunday school (CSS) begins at 11:15 AM. CSS is for pre-K to fifth grade. The curriculum is: *Answers Bible Curriculum, Hands-On Bible Curriculum, and Truth78*. In addition, the Children's Ministry will provide child care services for babies, toddlers, and 2-year-olds from 9:45 AM to 12:30 PM. The children learn to honor God and love friends through free play, sharing their toys, and reading books.

Safety Guidelines: Masks are optional for co-workers and children. However, we suggest that young children with respiratory symptoms should stay home.

## 蓋城國語堂

### (一) 工作與信仰

劉明鏘、梁鳳岐

什麼是工作? 只有賺錢的事才叫工作嗎? 為什麼要工作? 為養家糊口? 為實現理想? 為何工作如此艱辛? 如何在工作中找到滿足? 本課程是根據《聖經》來解讀什麼是有永恒價值的工作

觀, 深入探討聖經中信心偉人雙職事奉的典範. 基督徒不屬這個世界, 卻要在世上發光做鹽. 因此, 我們不僅要知道如何做, 更要明白為何做、為誰做. 工作是呼召, 是恩典. 用聖經中的智慧幫助我們理解並應對工作中棘手的難題, 以及將信仰與工作結合起來. 盼望該課程幫助弟兄姊妹在職場發光作鹽, 在短暫的職業生涯中活出滿足與喜樂, 走入呼召.

## (二) 慕道班

張愛軍

慕道班是一個輕鬆愉快的談天論「道」的時間. 你現在可能還不確認有沒有上帝, 你可能有其他的信仰, 認為條條大路通羅馬, 認為宗教都是勸人為善, 信那個都好. 你也可能剛剛成為基督徒-上帝的兒女, 對聖經和基督信仰還有一些疑問. 慕道班就是為你提供的一個平臺, 讓我們一起探討信仰的真諦, 這裡沒有說教, 這裡有生命的見證、有傾聽、有討論和分享. 這裡有上帝的祝福和上帝為我們預備的豐盛宴席. 上帝的應許是「尋找的, 就尋見; 叩門的, 就給他開門». 讓我們一起來探索通向永生的奧秘之道, 讓我們都確信我們有永生, 就是上帝的生命.

## GAITHERSBURG ENGLISH

### The Book of John

Kiong Lee

We will continue following the sermon series on the Book of John to better understand the Truth of the Bible and how to apply its teaching in our lives and relationships.

## TEENS

### Journey Advocates

Linda Zhao/ Peifang Jiao

Streamlining Bible study with Friday night AWANA by using the Journey Advocates Bible study curriculum. Its main concepts are focused on what it means to hold firm to biblical convictions and still engage in humble dialogue with the culture around us.

## CHILDREN

### Childcare and Children's Sunday School

For Spring 2024, we will provide child care services for toddlers to elementary school from 10:00 AM to 11:30 AM. We also have three Sunday School classes: toddlers, pre-K, and elementary school. All Sunday School classes begin at 11:30 AM and end at 12:45 PM. The curriculum is *The Gospel Project*. Parents with infants can use Room 102 during the worship service. You are welcome to join us!

Safety Guidelines: Masks are optional for children. However, we suggest that children with respiratory or flu symptoms should stay home.

# 2024 春季主日學課程綜覽

## 2024 Spring Quarter Sunday School Classes Summary

### 洛城堂 Rockville Campus

粵一: 愛慕祂的律法-申命記	國一: 舊約綜覽 (上)
粵二: 屹立不倒懷喜樂 - 帖撒羅尼迦前後書	國二: 提摩太前後書和提多書
粵三: 慕道班	國三: 十誡再思
	國四: 會員班 (受洗/轉會)
	國五: 主日福音慕道班

### 蓋城堂 Gaithersburg Campus

國一: 工作與信仰	國二: 慕道班
-----------	---------

### Rockville Campus

#### Adults:

1. Gospel Tactics and Strategy:  
A game plan for discussing/sharing the Good News of Jesus
2. Why Trust the Bible Part 2
3. Membership Class (Baptism/Transfer)

Teens: Inductive Book Studies – Jeremiah

Children: Children's Worship & Children's Sunday School  
Curriculum: Hands-On Bible, Answers Bible Curriculum, and Truth78

### Gaithersburg Campus

Adults: The Book of John

Teens: Journey Advocates

Children: Children's Sunday School  
Curriculum: The Gospel Project



## Prayer & Thanksgiving 禱告感恩

Josh & Sarah – Christar 韋伯利夫婦- 基督之星

Field: Asia Minor 工場: 小亞細亞

“Sarah continues with her responsibilities at Petra Media Group, which includes a lot of meetings, calls with partners, and writing reports. Josh has had several different opportunities to teach and preach. He has been helping Petra Media Group with policy edits and strengthening structural setup and with a program that is aimed at men from a local religion in hope that the local men will become interested in the gospel.”

- ◆ Petra Media Group is back to full production. Since things are back to running “normally” they are also seeing some gaps in personnel. Please pray for God to provide good staff members to better reach the masses with the truth of the Gospel and resources needed and for the ministry to flourish.
- ◆ A new family to our team arrived safely on 12/2. Pray for us as we are researching the best way for them to stay past three months. It is currently very difficult to get approvals to stay as most new applications for coming to the country are being denied. We need God’s wisdom how to move forward getting new families come and stay.

「莎拉繼續擔負著她在派梭媒體集團的職責,有許多會議需要與合作夥伴溝通,又要撰寫報告.約書亞有幾個機會以講道和教學來服事主,他也一直在幫助派梭媒體集團修改政策並加強組織的架構;同時他還幫助開展一個針對篤信本土宗教的男性的項目,希望引起本地人對福音的興趣。」

- ◆ 派梭媒體集團已全面恢復製作節目的工作;由於一切都回歸正常的運作,開始有同工短缺的問題,請為他們禱告,能找到優秀的員工,將福音真理傳播給大眾.求神繼續供應所需的資源,並使事工能夠蓬勃發展.
- ◆ 我們團隊有一個新家庭於 12/2 安全抵達.請為我們禱告,因為我們正在想一個好的辦法讓他們在三個月之後還能繼續留下.目前想要獲得居留許可是非常困難,大多數的新入境申請都被拒絕,所以我們更要有神的智慧,知道如何進行才能幫助新的家庭來這裏,並且能留得下來.

## Prayer For The Persecuted Church 為被逼迫的教會禱告 - [www.barnabasaid.org](http://www.barnabasaid.org)

Give thanks that the government of Indonesia has taken steps to combat Islamist extremism and tolerance towards Christians. Nevertheless, Islamist attitudes persist among segments of society, and in the policies of some local authorities. Pray for the success of official efforts to counter the Islamist narrative, and pray that Christians will take heart, despite the troubles facing.

感謝印尼政府採取措施打擊伊斯蘭極端主義和對基督徒的寬容.然而,社會某些階層以及一些地方政府的政策依然存有伊斯蘭教心態.為官方對抗伊斯蘭極端主義言論能取得成功禱告,並為基督徒儘管面臨困難仍能振作禱告.

## 主日學班 (冬季) Sunday School Classes (Winter Quarter)

洛城堂 Rockville	粵語 國語 11:30am	粵 (一): 忠於使命, 勇於承擔 - 以斯拉記, 尼希米記 - B11/13	國 (二): 馬可福音 - B08	
			國 (三): 人論與罪論 - B03/05	
		粵 (二): 耶穌係邊個 - B15	國 (四): 有效的傳福音 - B09	
		粵 (三): 慕道班 - B14	國 (五): 主日福音班 - B10	
	English 9:45am	國 (一): 歷代志上下 - B07	國 (六): 主日慕道班 - B06	
		The Bible – Our Firm Foundation: Why We Need to Trust the Bible - B11/13	Youth 9:45am	James and Malachi - Middle Schoolers - B15
蓋城堂 Gaithersburg	國語 10:00am English/ Youth 11:30am	Young Family Fellowship - B09		James and Malachi - High Schoolers (9 <sup>th</sup> & 10 <sup>th</sup> Grade) - B07
		1) 利未記 - 交誼廳		James and Malachi - High Schoolers (11 <sup>th</sup> & 12 <sup>th</sup> Grade) - B08
		1) The Book of John for Adults - R210	2) 慕道班 - R225	
			2) Journey Advocates for Teens - R226	

### 上週敬拜人數 Worship Attendance Last Week

國語	粵語	Eng./Youth	Children	蓋城堂 CBCM-G	
322	169	305	54	64 (M) 28 (E)	2 (C)

### 上週主日學人數 Sunday School Attendance Last Week

150	67	56 (Eng.)	42 (Youth)	71	19 (M) 14 (E)	3 (Y) 22 (C)
-----	----	-----------	------------	----	---------------	--------------

Senior Pastor: Rev. Hugo Cheng  
 Cantonese Pastor: Rev. Vitus Cheng  
 English Pastor: Rev. Steve Eatmon  
 English Pastor: Rev. John Tung  
 Mandarin Pastor: Rev. Edward Jiang  
 Mandarin Pastor: Rev. Christopher Poh  
 Global Outreach & Women's Minister: Isabel Lee  
 Youth Director: Dorothy Lau  
 English Minister: Felix Chiu

主任牧師: 程德鵬牧師  
 粵語牧師: 鄭會淦牧師  
 英語牧師: 伊明恩牧師  
 英語牧師: 董博強牧師  
 國語牧師: 蔣淙昕牧師  
 國語牧師: 蒲介珉牧師  
 全球外展與婦女事工: 李貝文傳道  
 少年事工: 劉欣寧主任  
 英語傳道: 丘沛毅傳道